



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), wartungsfrei, mit vollem Durchgang. Mit Entleerungshahn

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels oder des Flügelgriffes (um jeweils 180° gegen die Spindel versetzbar).
Entleerung: durch Drehen des Vierkant am Auslaufventil.

ANSCHLUß

Innengewinde 1/2" bis 2" nach ISO 228

BETRIEBSDRUCK

Nenndruck bis +80°C:

1/2" - 1" : PN25

1 1/2" - 2" : PN20

Bei Betriebstemperaturen über +80°C siehe Druck-Temperatur-Diagramm.

TEMPERATUR

-20°C bis max. +120°C.

WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing-vernickelt
Entleerungshahn: Messing-vernickelt
Kugel: Messing-hartverchromt
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: NBR
Handhebel: Alulegierung (epoxyd-lakiert blau)

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich.

Specification

DESIGN

Body consists of 2 screwed parts, maintenance free, full bore. With drain valve.

OPERATION

Rotation of the handle or butterfly handle through 90°. (Handle is reversible through 180°).

Drain valve: Screw the drain tap.

CONNECTION

Female B.S.P. thread 1/2" - 2" according to ISO 228

PRESSURE RANGE

Nominal pressure up to +80°C:

1/2" - 1" : PN25

1 1/2" - 2" : PN20

For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram.

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +120°C.

MATERIALS

Body: Brass (nickel-plated)
Drain valve: Brass (nickel-plated)
Ball: Brass (chromium-plated)
Ball seal: PTFE
Spindle seal: NBR
Handle: Aluminium alloy (epoxy coating blue)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
TE

2-Wege Kugelhahn
mit Entleerungshahn
Voller Durchgang
PN 25 / PN 20

Messing



Type:
TE

2-Way Ball Valve
with drain valve
Full bore
PN 25 / PN 20

Brass

Artikel- u. Bestellungenaben: z.B. TE111025

= 2-Wege Kugelhahn mit Entleerungshahn, Messing / PTFE-NBR, mit Handhebel, Gewinde 1"

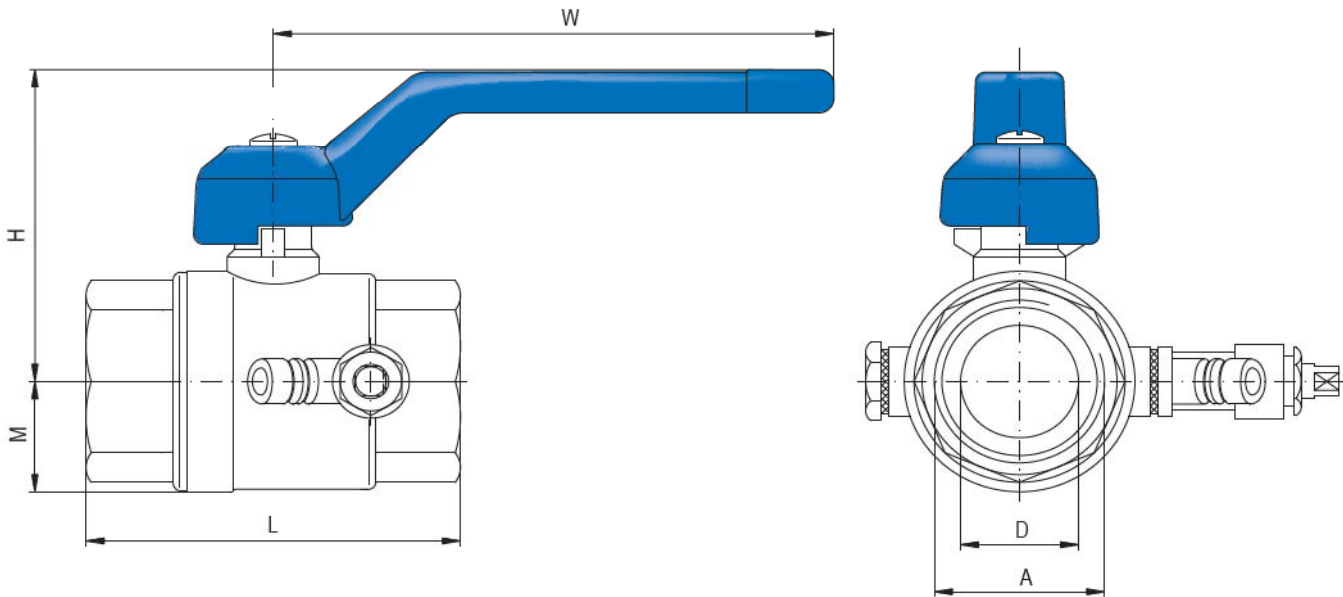
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach ISO 228)
TE = 2-Wege Kugelhahn, mit Entleerungshahn, voller Durchgang	11 = Messing / PTFE-NBR / Messing	1 = Handhebel	0 = ohne	23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Ordering example: e.g. TE111025

= 2-way ball-valve with drain valve, brass / PTFE-NBR / brass, with handle, threaded connection 1"

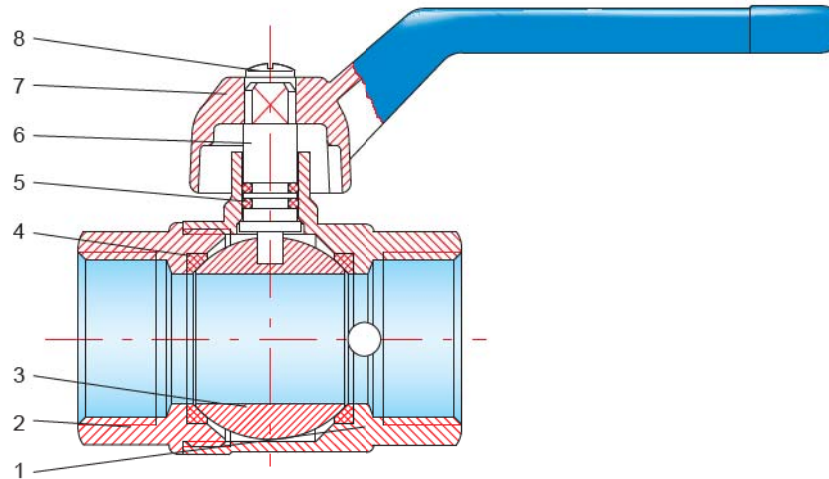
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size (acc. to ISO 228)
TE = 2-way ball-valve with drain valve, full bore	11 = Brass / PTFE-NBR / brass	1 = Handle	0 = without	23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Abmessungen / Dimension



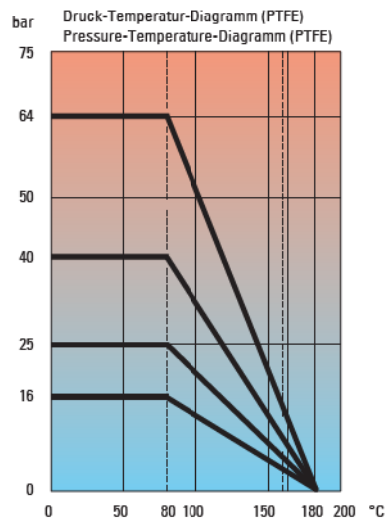
A	D [mm]	L [mm]	H [mm]	M [mm]	W [mm]	m [kg]	PN [bar]	Kv-Wert [m³/h]
1/2"	14	57	45	13	90	0,28	25	15,5
3/4"	19	65	48	13	90	0,36	25	31,7
1"	25	73	60	14	115	0,53	25	58,5
1 1/4"	31	86	65	17	115	0,77	20	96
1 1/2"	39	93	83	17	150	1,10	20	160
2"	49	109	94	19	180	1,70	20	269

Stückliste / Parts list



Pos.	Bezeichnung / Description		Material / Material	
1	Gehäuse	Body	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
2	Anschlussende	Connection end	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
3	Kugel	Ball	Messing, hartverchromt	Brass, chrome-plated
4	Kugeldichtung	Ball seals	PTFE	PTFE
5	Spindeldichtung	Stem seals	NBR	NBR
6	Spindel	Stem	Messing, verchromt	Brass, chrome
7	Handhebel	Handle	Aluminium, epoxydlackiert	Aluminium alloy, epoxy coated
8	Kreuzschlitzschraube	Cross Head screw	Stahl, verzinkt	Carbon steel, zink-plated

Druck-Temperatur-Diagramm / Pressure-Temperature-Diagramm



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.